



ENGLISH - Warning and safety instructions: V-Edge.....	2
DEUTSCH - Warn- und Sicherheitshinweise: V-Edge.....	2
БЪЛГАРСКИ - Предупреждения и инструкции за безопасност: V-Edge	2
HRVATSKI - Upozorenja i sigurnosne upute: V-Edge.....	2
ČESKY - Varování a bezpečnostní pokyny: V-Edge.....	2
DANSK - Advarsels- og sikkerhedshenvisninger: V-Edge.....	2
NEDERLANDS - Waarschuwing en veiligheidsinstructies: V-Edge.....	2
EESTI - Hoiatused ja ohutusjuhised. V-Edge.....	2
SUOMI - Varoitukset ja turvallisuusohjeet: V-reuna.....	3
FRANÇAIS - Avertissements et consignes de sécurité : V-Edge	3
ΕΛΛΑΣ - Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας: V Edge.....	3
MAGYAR - Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók: V-Edge	3
ITALIANO - Avvertenze e indicazioni di sicurezza: V-Edge.....	3
LATVISKI - Brīdinājumi un drošības norādījumi: V-Edge.....	3
LIETUVIŲ - Įspėjimai ir saugos nurodymai: „V-Edge“	3
POLSKI - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: V-Edge	4
PORTUGUÊS - Avisos e instruções de segurança: V-Edge.....	4
ROMANA - Indicații de avertizare și siguranță: Tăiș în V	4
SLOVENSKY - Výstražné a bezpečnostné pokyny: V-Edge.....	4
SLOVENSKI - Opozorila in varnostna navodila: V-Edge	4
ESPAÑOL - Advertencias e indicaciones de seguridad: V-Edge.....	4
SVENSKA - Varningar och säkerhetsanvisningar: V-Edge	4
中文 - 警告和安全说明: V 边.....	4
日本語 - 警告と安全に関する指示 : Vエッジ	5
РУССКИЙ - Предупреждения и указания по технике безопасности: точило V-образное.....	5
TÜRKÇE - Uyarılar ve Güvenlik Talimatları: V-Edge	5





ENGLISH - Warning and safety instructions: V-Edge

Always maintain a firm hold on the V-Edge's housing when using the appliance. Your fingers should always be to the side of the guiding slot – never in front or behind – to prevent risk of injury.

DEUTSCH - Warn- und Sicherheitshinweise: V-Edge

Halten Sie den V-Edge immer gut am Gehäuse fest, während Sie ihn benutzen. Ihre Finger sollten dabei immer seitlich vom Führungsschlitz sein und nicht davor oder dahinter, da es sonst zu Verletzungen kommen kann.

БЪЛГАРСКИ - Предупреждения и инструкции за безопасност: V-Edge

Винаги дръжте V-Edge здраво за корпуса, докато го използвате. Пръстите Ви винаги трябва да са от страни на водещия процеп, а не пред или зад него, защото в противен случай могат да възникнат наранявания.

HRVATSKI - Upozorenja i sigurnosne upute: V-Edge

Uvijek čvrsto držite V-Edge za kućište dok ga upotrebljavate. Vaši prsti uvijek bi se morali nalaziti bočno od vodećeg otvora, a ne ispred ni iza njega jer u tomu slučaju mogu nastati ozljede.

ČESKY - Varování a bezpečnostní pokyny: V-Edge

Držte V-Edge vždy pevně za pouzdro po celou dobu použití. Prsty by měly být vždy na straně vodicí štěrbin, nikoli před ní nebo za ní, jinak může dojít k poranění.

DANSK - Advarsels- og sikkerhedshenvisninger: V-Edge

Hold altid godt fast i selve kabinettet på V-Edge under brug. Din hånd skal altid befinde sig ved siden af styreslidsen, aldrig foran eller bagved, da du ellers kan komme til skade.

NEDERLANDS - Waarschuwing en veiligheidsinstructies: V-Edge

Houd de V-Edge tijdens het gebruik steeds stevig vast aan de omkasting. Houd uw vingers daarbij steeds naast de geleidingsleuf en niet ervoor of erachter, om verwondingen te vermijden. Houd de V-Edge tijdens het gebruik steeds stevig vast aan de omkasting. Houd uw vingers daarbij steeds naast de geleidingsleuf en niet ervoor of erachter, om verwondingen te vermijden.

EESTI - Hoiatused ja ohutusjuhised. V-Edge

Hoidke V-Edge'i alati kindlalt korpusel kinni, kui seda kasutate. Teie sõrmed peavad olema seejuures alati juhtpilu suhtes külgmiselt ja mitte selle ees või taga, kuna vastasel juhul võivad tekkida vigastused.



www.zwilling.com

12/2024 · © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG



SUOMI - Varoitukset ja turvallisuusohjeet: V-reuna

Pidä aina tiukasti kiinni V-Edgen kotelosta, kun käytät sitä. Sormiesi tulee aina olla ohjausraon sivulla, ei sen edessä tai takana, koska muuten voi aiheutua loukkaantumisia.

FRANÇAIS - Avertissements et consignes de sécurité : V-Edge

Maintenez toujours fermement le boîtier du V-Edge lorsque vous utilisez l'appareil. Vos doigts doivent toujours être sur le côté de la fente de guidage - jamais devant ou derrière - pour éviter tout risque de blessure.

ΕΛΛΑΣ - Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας: V Edge

Κρατάτε πάντα σταθερά το V-Edge από το πλαίσιο ενώ το χρησιμοποιείτε. Τα δάχτυλά σας πρέπει να είναι πάντα στο πλάι ως προς την υποδοχή οδήγησης και όχι μπροστά ή πίσω από αυτήν, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

MAGYAR - Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók: V-Edge

A V-Edge-et használat közben mindig szilárdan a házánál fogva tartsa. Az ujjaknak mindig a vezetőnyílás oldalán kell lenniük, nem pedig előtte vagy mögötte, mivel ellenkező esetben sérülések fordulhatnak elő.

ITALIANO - Avvertenze e indicazioni di sicurezza: V-Edge

Mantenete saldamente l'alloggiamento del V-Edge quando utilizzate l'apparecchio. Le vostre dita devono posizionarsi sempre sul lato del vano di guida - mai dietro o davanti – per evitare rischi di infortunio.

LATVISKI - Brīdinājumi un drošības norādījumi: V-Edge

Vienmēr stingri turiet V-Edge par korpusu, kamēr jūs to izmantojat. Jūsu pirkstiem vienmēr jābūt pie gida slots, nevis tā priekšā vai aiz tā, jo pretējā gadījumā var rasties traumas.

LIETUVIŲ - Įspėjimai ir saugos nurodymai: „V-Edge“

Vienmēr stingri turiet V-Edge par korpusu, kamēr jūs to izmantojat. Jūsų pirkstiem vienmēr jābūt pie gida slots, nevis tā priekšā vai aiz tā, jo pretējā gadījumā var rasties traumas.





POLSKI - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: V-Edge

Zawsze trzymać urządzenie V-Edge mocno za obudowę podczas użytkowania. Palce powinny zawsze znajdować się z boku szczeliny prowadzącej, a nie przed nią lub za nią, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

PORTUGUÊS - Avisos e instruções de segurança: V-Edge

Segure sempre o V-Edge firmemente pela caixa enquanto o estiver a utilizar. Os dedos devem estar sempre ao lado da ranhura da guia e não à frente ou atrás dela, caso contrário podem ocorrer ferimentos.

ROMANA - Indicații de avertizare și siguranță: Tăiș în V

Păstrați întotdeauna V-Edge fixat ferm de șasiu în timp ce îl folosiți. Degetele trebuie să fie întotdeauna pe partea laterală a fantei de ghidare și nu în fața sau în spatele acesteia, deoarece în caz contrar se pot produce vătămări.

SLOVENSKY - Výstražné a bezpečnostné pokyny: V-Edge

Pri používaní držte V-Edge vždy pevne za hlavnú časť krytu. Prsty by mali byť vždy naboku vodiaceho otvoru a nie pred alebo za ním. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

SLOVENSKI - Opozorila in varnostna navodila: V-Edge

Brusilec nožev V-Edge medtem ko ga uporabljate, vedno trdno držite za ohišje. Vaši prsti morajo biti vedno ob strani vodilne reže in ne pred ali za njo, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb.

ESPAÑOL - Advertencias e indicaciones de seguridad: V-Edge

Sujete siempre la carcasa del V-Edge con firmeza mientras lo utilice. Para evitar riesgo de lesiones, los dedos deben estar siempre a un lado de la ranura, nunca delante ni detrás.

SVENSKA - Varningar och säkerhetsanvisningar: V-Edge

Håll alltid V-Edge stadigt i höljet när du använder den. Dina fingrar ska alltid vara vid sidan av styrspåret och inte framför eller bakom det, eftersom det annars kan uppstå skador.

中文 - 警告和安全说明: V 边

使用本产品时请握紧产品。请不要将手指放在磨刃口前后，防止受伤。



www.zwilling.com

12/2024 · © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG



日本語 - 警告と安全に関する指示： Vエッジ

V-エッジを使用する際には、必ず本体を手で押さえてください。ケガ防止のため、お客様の指がスロットの正面には来ないように充分注意してください。

РУССКИЙ - Предупреждения и указания по технике безопасности: точило V-образное

Всегда придерживайте корпус точила при использовании прибора. Ваши пальцы всегда должны быть сбоку от затачивающей прорези - никогда не спереди или сзади - чтобы предотвратить риск получения травмы.

TÜRKÇE - Uyarılar ve Güvenlik Talimatları: V-Edge

Cihazı kullanırken V Edge'in gövdeye daima sıkıca tutunmasını sağlayın. Yaralanma riskini önlemek için parmaklarınız daima bileme yuvasının yanında olmalı, asla ön veya arkasında olmamalıdır.



www.zwilling.com

12/2024 · © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG